

## Key Facts Statement (KFS) Credit Cards

Credit Card is a payment instrument that allows the cardholder to pay for purchases or withdraw cash and pay back to Mbank by the Payment Due Date mentioned on the monthly Credit Card Statement.

This KFS provides indicative information about Mbank Credit Card product's key features, fees, and applicable charges.

## بيان الحقائق الرئيسية - بطاقات الائتمان

بطاقة الائتمان هي أداة دفع تُمكن حاملها من دفع ثمن المشتريات أو سحب النقود وسدادها لبنك المارية المحلي في تاريخ استحقاق الدفع المذكور في كشف حساب بطاقة الائتمان الشهري.

يُقدّم هذا الدليل معلومات إرشادية حول الميزات الرئيسية لبطاقة الائتمان من بنك المارية المحلي، ورسومها، والتكاليف المطبقة.

أنواع بطاقات الائتمان		Credit Card Types	
بطاقة صدارة	Sadara	بطاقة وورلد إيليت	World Elite
البطاقة البلاطينية	Platinum		
رسوم السنوية	Annual Fees	525	1,575
مجانية للسنة الأولى يتم التنازل عن رسوم التجديد إذا كانت قيمة مصروفاتك آخر 12 شهراً تساوي أو تزيد عن 48,000	Free for the first year Renewal Fee waived if last 12 months spend is equal to or greater than 48,000	مجانية للسنة الأولى يتم التنازل عن رسوم التجديد إذا كانت قيمة مصروفاتك آخر 12 شهراً تساوي أو تزيد عن 150,000	Free for the first year Renewal Fee waived if last 12 months spend is equal to or greater than 150,000
5,250	5,250	1,575	1,575
مجانية للسنة الأولى يتم التنازل عن رسوم التجديد إذا كانت قيمة مصروفاتك آخر 12 شهراً تساوي أو تزيد عن 240,000	Free for the first year Renewal Fee waived if last 12 months spend is equal to or greater than 240,000	مجانية للسنة الأولى يتم التنازل عن رسوم التجديد إذا كانت قيمة مصروفاتك آخر 12 شهراً تساوي أو تزيد عن 150,000	Free for the first year Renewal Fee waived if last 12 months spend is equal to or greater than 150,000
الحد الأدنى لمبلغ الدفعة الشهرية	Minimum Monthly Payment Amount		
يجب عليك سداد الحد الأدنى المستحق للدفع بحلول تاريخ الاستحقاق كل شهر. الحد الأدنى للدفعة هو 5% من الرصيد الختامي المستحق، أو 100، أيهما أعلى. إذا كان الرصيد الختامي أقل من 100، فيجب سداؤه بالكامل.	You must pay the Minimum Payment Due by the Payment Due date each month. The minimum payment is 5% of the closing balance outstanding, or 100, whichever is higher. If the closing balance is less than 100, it must be paid in full.		
نسبة الفائدة السنوية للشراء	Annual Interest Percentage Rate for Purchase		
يشتق معدل الفائدة الشهري 3.15% من معدل الفائدة السنوي البالغ 37.8% ويخضع للمراجعة من وقت لآخر.	The monthly interest rate of 3.15% is derived from (APR) Annualized Percentage Rate i.e. 37.8%, and this rate may be reviewed from time to time.		
<ul style="list-style-type: none"> <li>يشمل معدل الفائدة هذا رسوم التمويل/الفائدة فقط، ولا يشمل أي رسوم أو تكاليف أخرى يفرضها البنك.</li> <li>في حال استلامنا مدفوعات رصيد كشف الحساب بالكامل في تاريخ استحقاق الدفع أو قبله، فلن يطلب منك دفع أي رسوم فائدة على رصيد كشف الحساب.</li> <li>تطبق رسوم الفائدة يومياً عندما لا يتم سداد المبلغ الإجمالي المستحق كما هو مذكور في كشف حساب بطاقة الائتمان للشهر السابق بالكامل في أو قبل تاريخ استحقاق الدفع.</li> <li>سيتم تطبيق رسوم الفائدة على إجمالي المبلغ المستحق كما هو مذكور في كشف الحساب للشهر السابق وكذلك على جميع المعاملات الجديدة (من تاريخ المعاملة المعنية) حتى يتم سداد المبالغ المستحقة بالكامل.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This interest rate only includes Finance/Interest charges and does not include any other fee or charges levied by the Bank.</li> <li>If we receive payment of the statement balance in full, on or before the payment due date, you do not have to pay any interest charge on the statement balance.</li> <li>Interest charges accrue daily and are applicable when the Total Amount Due as noted in the previous month's credit card statement is not paid in full on or before the Payment Due Date.</li> <li>Interest charges will be applicable on the Total Amount Due as noted in the previous month's Statement of Account as well as on all new transactions (from the respective transaction date) till such time as the total outstanding amounts are paid in full.</li> </ul>		
نوع الفائدة	Interest Type		
يعتمد حساب فائدة بطاقة الائتمان على سعر فائدة ثابت كما هو موضح في كشف حساب البطاقة ويتم حسابه على أساس الرصيد المتناقص	The credit card interest calculation is based on a fixed rate as indicated on the card statement and is calculated on a reducing balance basis		
معدل الفائدة على السلفة النقدية	Interest on Cash Advance		
يشتق معدل الفائدة الشهري 3.79% من معدل الفائدة السنوي البالغ 45.48% ويخضع للمراجعة من وقت لآخر.	The monthly percentage interest rate of 3.79% is derived from (APR) Annualized Percentage Rate i.e. 45.48%, and it may be reviewed from time to time.		
تُطبق رسوم الفائدة دائماً عند سحب أو تحويل النقود من البطاقة عبر أجهزة الصراف الآلي أو أي منصة أخرى تُعزفها شركة ماستركارد بأنها نقد. وتُفرض رسوم فائدة على المبلغ المسحوب من تاريخ المعاملة إلى تاريخ سداؤه بالكامل.	Interest Charges are always applicable when you withdraw and/or remit cash from the Card through ATM and/or any other platform defined as cash by Mastercard Inc. or alternative scheme. Interest charge is levied on the withdrawn amount from the Transaction Date to the date the amount is paid back in full.		

Interest Rate Calculation Method	طريقة حساب قيمة الفائدة
Interest is calculated on the daily closing balance from the Transaction Date until the Statement Date preceding the Payment Due Date, continuing until full payment is received. Please refer to sample illustration provided on page 3 of this document.	يُحتسب على أساس الرصيد الختامي اليومي من تاريخ المعاملة حتى تاريخ كشف الحساب الذي يسبق تاريخ استحقاق الدفع، ويستمر حتى استلام المبلغ كاملاً. يُرجى مراجعة المثال التوضيحي الوارد في الصفحة ٣ من هذا المستند.
Cash Advance Fee	رسوم السلفة النقدية
3% of the cash advance amount or 157.50 AED whichever is higher will be charged for each Cash Advance transaction.	سيتم خصم 3% من مبلغ السلفة النقدية أو 157.50 AED، أيهما أعلى، لكل معاملة سلفة نقدية.
Grace Period	فترة السماح
Up to 55 days from the Credit Card Transaction date (subject to payment being made in full of the Total Amount Due, by the Payment Due Date). The free credit period or grace period for payment will not apply if the previous month's billed outstanding balance has not been cleared in full, or if Cash Advance or any other product has been availed, that is excluded from the interest free period.	ما يصل إلى 55 يوماً من تاريخ معاملة بطاقة الائتمان (بشرط سداد كامل المبلغ المستحق قبل تاريخ استحقاق الدفع). لن تُطبق فترة الائتمان المجانية أو فترة السماح للدفع في حال عدم سداد الرصيد المستحق للشهر السابق بالكامل، أو في حال الاستفادة من السلفة النقدية أو أي منتج آخر مستثنى من فترة الإعفاء من الفوائد.
Late Payment Fee	رسوم تأخر دفعة
241.50 AED per month will be charged to the Card Account if the Minimum Payment Due is not received in full, by the Payment Due Date.	سيتم خصم مبلغ 241.50 AED شهرياً من حساب البطاقة إذا لم يتم استلام الحد الأدنى المستحق للدفع بالكامل بحلول تاريخ الاستحقاق.
Over Limit Fee	رسوم تجاوز الحد
288.75 AED per month will be charged to the Card Account if, at any time during the billing cycle, the Current Balance in the Card Account exceeds the Credit Limit assigned. Such a fee will be charged once during each billing cycle.	سيتم فرض مبلغ 288.75 AED شهرياً إلى حساب البطاقة إذا تخطى الرصيد المستحق الحالي الحد الائتماني للبطاقة، وذلك في أي وقت خلال دورة سداد البطاقة. تُفرض هذه الرسوم مرة واحدة خلال كل دورة سداد مستحقة.
Card Replacement Fee	رسوم استبدال البطاقة
78.75 AED	78.75 AED
International Transaction fee	رسوم المعاملات الدولية
2.49% currency conversion fee is charged to the Card Account for all non-AED transactions incurred outside UAE. All such transactions are converted to AED at the Bank's prevailing exchange rate on the date the amount was posted to the Card Account rather than the date the Card was used. This fee is charged on all foreign currency transactions on the Credit Card in addition to the standard exchange rate by MasterCard Inc. and is applicable to transactions performed outside the UAE.	تُفرض رسوم تحويل عملة بنسبة 2.49% على حساب البطاقة لجميع المعاملات التي تتم خارج دولة الإمارات العربية المتحدة بغير الدرهم الإماراتي. تُحوّل جميع هذه المعاملات إلى الدرهم الإماراتي بسعر الصرف السائد لدى البنك في تاريخ إيداع المبلغ في حساب البطاقة، وليس في تاريخ استخدام البطاقة. تُفرض هذه الرسوم على جميع معاملات العملات الأجنبية التي تتم على بطاقة الائتمان، بالإضافة إلى سعر الصرف القياسي لشركة ماستركارد، وتُطبق على المعاملات التي تُجرى خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.
Returned Cheque	الشيك المرتجع
105.00 AED	105.00 AED
E-Statement Fees	رسوم كشف الحساب الإلكتروني
Free	مجانية
Physical Statement Fee	رسوم كشف الحساب المطبوع
52.50 AED	52.50 AED

نسخة من قسيمة المبيعات		Copy of Sales Voucher		
AED 68.25		AED 68.25		
رسوم التحقق من النزاع		Dispute Verification Charge		
AED 210.00		AED 210.00		
ملاحظة عامة		General Note		
<p>يحتفظ بنك المارية المحلي بالحق في تعديل ميزات البطاقة والشروط والأحكام (بما في ذلك أي طلبات ذات صلة والمستندات المطلوبة). ومراجعة الرسوم ورسوم الفائدة في أي وقت من خلال تقديم إشعار كتابي مسبق قبل ستين (60) يومًا إلى تفاصيل الاتصال الخاصة بك المسجلة لدينا.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• للتعرف على أسعار الفائدة والرسوم والمصاريف السائدة، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: <a href="https://www.mbank.ae/fees-charges/">https://www.mbank.ae/fees-charges/</a></li><li>• جميع الرسوم والتكاليف المذكورة في بيان الحقائق هذا يشمل ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% (باستثناء الفوائد ورسوم صرف العملات).</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• MBank reserves the right to amend the Card features, Terms and Conditions (including any relevant applications and required documents), revise the Fees &amp; Interest Charges at any time by providing sixty (60) days prior written notice to your contact details registered with us.</li><li>• Kindly visit our website <a href="https://www.mbank.ae/fees-charges/">https://www.mbank.ae/fees-charges/</a> for the prevailing interest rates, fees and charges.</li><li>• All fees &amp; charges mentioned in this Key Facts Statement are inclusive of 5% Value Added Tax (with the exclusion of interest &amp; currency exchange charges).</li></ul>		
مثال توضيحي لحساب الفائدة		Illustration of Interest Calculation		
<p>معاملة شراء بـ 1,000 AED بتاريخ 12 أبريل تاريخ كشف الحساب: 10 مايو (ويوضح المبلغ المستحق بالكامل 1,000 AED، الحد الأدنى للدفع 100 AED، استحقاق الدفع بتاريخ 7 يونيو). تم دفع الحد الأدنى مبلغ 100 AED في تاريخ 7 يونيو</p> <p><b>سعر الفائدة:</b> 3.15 % شهرياً</p> <p><b>فترة الفائدة:</b> 1,000 AED من 12 أبريل إلى 6 يونيو (قبل الدفع) 900 AED من 7 يونيو إلى 10 يونيو (بعد الدفع)</p>		<p>Transaction: 1,000 purchase transaction on 12th April Statement date: 10th May (shows 1,000 due, minimum payment 100, due on 7th June). Payment: Only 100 paid on 7th June as minimum payment</p> <p><b>Interest rate:</b> 3.15% per month</p> <p><b>Interest periods:</b> 12th April to 6th June (before payment): 1,000 7th June to 10th June (after payment): 900</p>		
Interest الفائدة AED	Formula المعادلة	Days عدد الأيام	Principal المبلغ الاساسي AED	Period المدة
57.99	$1,000 \times 0.0010356 \times 56$	56	1,000	12 Apr – 6 Jun 12 أبريل - 6 يونيو
3.73	$900 \times 0.0010356 \times 4$	4	900	7 Jun – 10 June 7 يونيو - 10 يونيو
61.72	57.99 + 3.73		<b>Total interest</b> أجمالي الفائدة	
معلومات إضافية		Additional Information		
<ul style="list-style-type: none"><li>• يحتفظ بنك المارية المحلي بالحق في تعديل / مراجعة ميزات البطاقة والفوائد والرسوم والشروط والأحكام العامة للبنك (بما في ذلك أي طلبات ومستندات ذات صلة) في أي وقت عن طريق تقديم إشعار كتابي مسبق قبل ستين (60) يومًا أو وفقاً للقانون المعمول به.</li><li>• سيتم إخطارك بهذه التغييرات من قبل بنك المارية المحلي إما كتابيًا إلى بيانات الاتصال المسجلة لدينا أو عن طريق النشر على موقع البنك الإلكتروني <a href="https://www.mbank.ae">www.mbank.ae</a> أو بأي وسيلة أخرى يراها مناسبة.</li><li>• يجوز للبنك دون الرجوع إلى العميل أن يخصم من حسابات العميل أية رسوم أو مصاريف أو عمولات مستحقة مقابل الخدمات المصرفية المقدمة وفقاً للرسوم والعمولات المصرفية المعتمدة والمعلنة.</li></ul>		<ul style="list-style-type: none"><li>• Mbank reserves the right to amend / revise the Product Features, Benefits, Fees &amp; Interest and Bank's General Terms and Conditions (including any relevant applications and documents) at any time by providing sixty (60) days prior written notice or in accordance with applicable law.</li><li>• Such changes shall be notified to You by Mbank either in writing to your registered contact details or by publishing on Bank's website <a href="https://www.mbank.ae">https://www.mbank.ae</a> or by any such means deemed as fit.</li><li>• Bank, without referring to the Customer, may debit the Customer's accounts with any charges, expenses, or commission payable against the banking services rendered in accordance with the approved and announced banking charges and commissions.</li></ul>		

Additional Information	معلومات إضافية
<ul style="list-style-type: none"> <li>For the latest schedule of fees and applicable charges or for product details, please visit our website <a href="https://www.mbank.ae/fees-charges/">https://www.mbank.ae/fees-charges/</a></li> <li>For any inquiries, assistance or to log a complaint, please call our Customer Service on <b>600 57 1111</b> or visit the nearest Mbank branch.</li> <li>You have the right to withdraw or cancel your Credit Card Application within 5 Business Days from date of signing thereof "Cooling-Off Period". During this period, you may: <ul style="list-style-type: none"> <li>Cancel the CARD application (before card activation in case card has been issued) by contacting us at <b>600 57 1111</b>. Mbank will cancel the CARD and refund any applicable fees (if paid by you).</li> <li>By activating the CARD, you are agreeing to the Lending &amp; General Terms and Conditions and the Schedule of Charges for Credit Cards available at: <a href="http://www.mbank.ae">www.mbank.ae</a>.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>للحصول على أحدث جدول للرسوم والرسوم المطبقة أو للحصول على تفاصيل المنتج، يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني <a href="https://www.mbank.ae/fees-charges/">https://www.mbank.ae/fees-charges/</a></li> <li>لأي استفسار أو مساعدة أو تقديم شكوى، يرجى الاتصال بخدمة العملاء على الرقم <b>600571111</b> أو زيارة أقرب فرع لبنك المارية المحلي.</li> <li>يحق لك سحب أو إلغاء طلب بطاقة الائتمان خلال 5 أيام عمل من تاريخ التوقيع "فترة إلغاء الشراء". خلال هذه الفترة، يحق لك: <ul style="list-style-type: none"> <li>إلغاء طلب البطاقة (قبل تفعيل البطاقة في حالة إصدار البطاقة) عن طريق الاتصال بنا على الرقم <b>600571111</b>. سيقوم بنك المارية المحلي بإلغاء البطاقة واسترداد أي رسوم سارية (إذا قمت بدفعها).</li> <li>من خلال تفعيل البطاقة، فإنك توافق على الشروط والأحكام العامة للإقراض وجدول الرسوم لبطاقات الائتمان المتوفرة على: <a href="http://www.mbank.ae">www.mbank.ae</a>.</li> </ul> </li> </ul>
Warning!!!	تحذير!!!
<p><b>!</b> Failure to meet the repayment obligation on the Credit Card will result in the account going into arrears. This may impact on your credit rating and reduce future borrowing or financing opportunities. Additionally, the bank reserves the right to take legal action for any breach of contractual or financing terms.</p>	<p><b>!</b> سيؤدي عدم سداد مستحقات بطاقة الائتمان إلى تراكم متأخرات في حسابك. قد يؤثر ذلك على تصنيفك الائتماني ويقلل من فرصك في الاقتراض أو التمويل مستقبلاً. كما يحتفظ البنك بحقه في اتخاذ الإجراءات القانونية في حال أي إخلال بشروط العقد أو التمويل.</p>
<p><b>!</b> Refinancing your Credit Facility may lead to extended repayment periods and could result in higher overall interest payments.</p>	<p><b>!</b> قد يؤدي إعادة التمويل لتسهيل الائتمان الخاص بك إلى فترات سداد أطول وقد يؤدي إلى زيادة إجمالي المدفوعات للفائدة.</p>
<p><b>!</b> On paying only the Minimum Amount Due or paying less than the Total Amount Due by the Payment Due Date, you will pay more interest, and it will take you longer to pay The Outstanding Balance.</p>	<p><b>!</b> عند دفع الحد الأدنى للمبلغ المستحق فقط أو دفع مبلغ أقل من إجمالي المبلغ المستحق بحلول تاريخ استحقاق الدفع، فسوف تدفع المزيد من الفائدة، وسيستغرق الأمر وقتاً أطول لسداد الرصيد المستحق.</p>
<p><b>!</b> In case you fail to fulfill your obligations as per the product Terms and Conditions, before and during your relationship with us, there will consequence, including but not limited to, penalties.</p>	<p><b>!</b> في حالة فشلك في الوفاء بالتزاماتك وفقاً لشروط وأحكام المنتج، قبل وأثناء علاقتك معنا، ستكون هناك عواقب بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، العقوبات.</p>
<p><b>!</b> You are required to provide the Bank with copies of your updated documents at all times. Not providing these documents might result in charges, transactions being restricted, accounts being blocked, or accounts being closed.</p>	<p><b>!</b> يتعين عليك تزويد البنك بنسخ من مستنداتك المحدثة في جميع الأوقات. قد يؤدي عدم تقديم هذه المستندات إلى فرض رسوم أو تقييد المعاملات أو حظر الحسابات أو إغلاق الحسابات.</p>
<p><b>!</b> Any other accounts you have with the Bank may be used to set off against amounts owed under your credit card(s).</p>	<p><b>!</b> يمكن للبنك استخدام أي حسابات أخرى لديك لدى البنك لسداد مقابل المبالغ المستحقة على بطاقات الائتمان الخاصة بك.</p>

CUSTOMER DECLARATION	تصريح العميل
<ul style="list-style-type: none"> <li>I hereby confirm that I have been provided with sufficient time to read this document before accepting the same and I shall bear full responsibility in the event of failure to comply with what is stated in the Bank Terms and Conditions.</li> <li>I hereby declare that I have read, understood, and accepted the above key features explained in this document including fees, charges, interest, and expenses, were applicable, that may be incurred by applying to this facility and a copy was received by me.</li> <li>I hereby acknowledge that by activating the CARD within the (5) complete business days of 'Cooling- Period' I provide my express consent to waive the 'Cooling Period', agree to an immediate commitment and abide to General Terms and Conditions published on Bank's website <a href="http://www.mbank.ae">www.mbank.ae</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>أؤكد بموجب هذا أنه قد تم مني الوقت الكافي لقراءة هذه الوثيقة قبل قبولها وأتحمل المسؤولية الكاملة في حالة عدم الالتزام بما هو منصوص عليه في الشروط والأحكام البنكية.</li> <li>أعلن بموجب هذا أنني قرأت وفهمت وقبلت السمات الرئيسية المذكورة أعلاه الموضحة في هذه الوثيقة بما في ذلك الرسوم والتكاليف والفوائد والنفقات المطبقة والتي قد يتم تكبدها من خلال التقدم إلى هذه المنشأة وقد تلقيت نسخة منها.</li> <li>أقر بموجب هذا أنه من خلال تفعيل البطاقة خلال (5) أيام عمل كاملة من "فترة إلغاء الشراء"، فإنني أقدم موافقتي الصريحة على التنازل عن "فترة إلغاء الشراء"، وأوافق على الالتزام الفوري والالتزام بالشروط والأحكام العامة المنشورة على موقع البنك الإلكتروني <a href="http://www.mbank.ae">www.mbank.ae</a></li> </ul>